



大会

第五十九届会议

正式记录

第六十一次全体会议

2004年11月29日星期一下午3时举行
纽约

主席： 让·平先生 (加蓬)

下午3时10分开会

议程项目 37

巴勒斯坦问题

巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会主席的
报告 (A/59/35)

秘书长的报告 (A/59/574)

决议草案 (A/59/L. 34、A/59/L. 35、A/59/L. 36、
A/59/L. 37)

主席 (以法语发言)：我现在请塞内加尔的保罗·巴杰先生以巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会主席的身份发言，他将在发言中介绍决议草案A/59/L. 34至A/59/L. 37。

巴杰先生 (塞内加尔) (以法语发言)：为了明确表示对巴勒斯坦人民争取巴勒斯坦问题的全面、公正和持久解决的支持，会员国代表、联合国各机构、政府间组织和民间社会的观察员今天上午发言，以纪念声援巴勒斯坦人民国际日。作为巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会主席，我要再次感谢所有人的宝贵支持，以及你们对寻求和平解决以色列-巴勒斯坦冲突的深切关心和积极参与。

在将本委员会每年都要提出并于本月初批准的四项决议草案提交你们审议之前，允许我就被占领巴

勒斯坦领土局势以及政治进程的最近发展发表一些简短看法。

此次辩论是在巴勒斯坦人民的一个极端困难和关键时期举行的。巴勒斯坦人事实上正在哀悼其领袖和历史性领导人、巴勒斯坦解放运动执行委员会主席兼巴勒斯坦民族权力机构主席亚西尔·阿拉法特的逝世。世界各地的数百万活动分子和同情者也同他们一样感到悲痛，并向他们事业的象征表达敬意，正如我们两周前在大会所做的那样。阿拉法特在其有生之年成为巴勒斯坦人民自决、自由、独立和民族主权的正当愿望的化身。亚西尔·阿拉法特主席将其一生献给了他人民有效行使不可剥夺权利的斗争，特别是通过在巴勒斯坦土地上建立一个以东耶路撒冷为首都的国家，以及被暴力、血腥和无休止的冲突逐出家园的巴勒斯坦难民的回返。

阿拉法特主席深信，联合国将成功实现巴勒斯坦问题的全面、公正和持久解决。确实，联合国——特别是大会、安全理事会和国际法院——有责任为巴勒斯坦问题的持久解决确定参数。

在此痛苦时期我们与巴勒斯坦人民站在一起，此时此刻，我们充分认识到新局势充满了新的挑战 and 机遇。我们深信，巴勒斯坦人民也意识到了这一点。其领导层立即采取了步骤，以便根据《巴勒斯坦基本法》避免权力交接过程中的任何困难。我要向巴勒斯坦领

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长 (C-154A)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。



导层致以我最良好的祝愿，祝他们团结起来和筹备巴勒斯坦民族权力机构主席选举的努力取得成功。至关重要，现在要有平静和公共秩序，以便选举能够在尽可能好的自由、公平和透明环境下进行。委员会将支持与以色列恢复政治对话，以便为执行路线图铺平道路的一切努力。

我代表委员会要求以色列在这一重要阶段不要采取任何可能使局势进一步不稳定的行动，尤其是继续定居活动和修建隔离墙。作为占领国，以色列有义务为巴勒斯坦组织和正常举行选举提供便利，东耶路撒冷的巴勒斯坦人必须全面参加选举。以色列必须采取步骤，通过取消宵禁和放宽对人员和物资自由流动的限制，实质性地改善巴勒斯坦人的人道主义形势。

被占领巴勒斯坦领土的局势仍然非常令人不安。由于以色列的袭击、封锁和宵禁，巴勒斯坦经济处于崩溃边缘。几个月前，世界银行宣布那里的形势是当代历史上最严重的衰退之一。巴勒斯坦人的生活条件急剧恶化。

大范围的贫困增加，失业继续上升，巴勒斯坦民族权力机构的收入远低于支出。由于巴勒斯坦民族权力机构是主要雇主，其保持财务上的生存，以及维持和增加捐助者的财政援助至关重要。

任何巴勒斯坦家庭均未幸免的无数个人悲剧是以色列在被占领巴勒斯坦领土上采取军事行动的又一后果。仅上月，就有 165 名巴勒斯坦人，其中包括 50 位平民被以色列军队打死。以色列没有放弃非法的法外杀人做法，特别是在人口密集地区，那里无辜的旁观者常常被杀。本委员会强烈谴责这些行为，认为它们违反了国际人道主义法。委员会还同样强烈谴责针对以色列人的携弹自杀爆炸行为。没有任何理由能够为这些致命行为作辩解，无论其所称目的为何，犯罪人是何人。所有这些行为损害了和解努力，并使和平共处的目标更加遥远。

以色列有正当防卫权，但是，它必须在严格遵守国际法制的情况下行使这一权利。然而，以色列在被

占领土的军事行动和袭击常常伴随滥用武力，以及通过摧毁房屋并实施封锁和宵禁来对巴勒斯坦人进行集体惩罚。依照国际法，以色列作为占领国有义务使巴勒斯坦平民，尤其是儿童免受伤害，有义务保护他们的财产和权利。四方和国际社会成员正在努力找到实施路线图的办法和途径，而以色列却违反此项解决计划的规定，丝毫不在乎自己的义务。

定居点活动正在继续，尤其是在“Gush Etzion”和“Maale Adumim”这两个大的定居点。在以色列政府和私营部门的支持下，定居点正在东耶路撒冷及其周围地区严重扩大。正如观察人员所描述的那样，定居点活动的速度是 1992 年以来从未有过的。同样的定居点活动，尤其是在连接东耶路撒冷和“Maale Adumim”走廊沿线地区的定居点活动，严重损害到巴勒斯坦领土，因为这将导致产生两块基本上与西岸其他地区完全隔离的巴勒斯坦飞地。

就在此时此刻，所有这一切正在发生。不到两星期前，也就是在 11 月 17 日，以色列议会财政部拨款 240 万新谢克尔（约 548 000 美元），用于在“Gush Etzion”区建造房屋。此外，它还核准拨款 38 万新谢克尔（近 87 000 万美元），作为东耶路撒冷地区定居者的安全经费。

我们委员会仍然深为关切西岸隔离墙的修建。尽管国际法院发表了咨询意见，而且大会也在 2004 年 7 月 20 日第 ES-10/15 号决议中以压倒多数通过了这一咨询意见，但以色列仍然继续没收土地，毁坏房屋、可耕地、宝贵的农田，并使巴勒斯坦社区相互隔离。国际法院在提供这一咨询意见的同时，再次把国际法摆到了以色列人与巴勒斯坦人之间解决冲突对话的突出位置。这场冲突长期以来使他们彼此对立。尊重国际法规则与原则是谈判解决这场冲突的必要条件。

目前的情况要求冲突当事方——巴勒斯坦人和以色列人——与它们在世界各地的朋友一道，作出更大的努力，恢复和平对话。联合国必须与四方以及该区域的伙伴一道，继续努力，使路线图得到充分实施。我们的共同目标是在安全理事会第 242（1967）号、

第 338 (1973) 号、第 1397 (2003) 号和第 1515 (2003) 号决议的基础上执行路线图，结束 1967 年开始的占领，并建立一个在安全与国际公认边界内与以色列彼此和平共存的主权、民主、自立和领土相连的巴勒斯坦国。

在这方面，我要向大会介绍委员会所批准的、在这个项目下散发的四项决议草案，即 A/59/L. 34、A/59/L. 35、A/59/L. 36 和 A/59/L. 37。

但在此之前，我要告知大会，马达加斯加已加入为四项决议草案的提案国。

头三项决议草案同巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会——它是大会的一个附属机构——以及联合国秘书处巴勒斯坦人民权利司和新闻部的工作有关。它们重申大会交付给这三个实体的任务的重要性。与以往一样，委员会打算确保提供给它资源能够最妥善地用于开展所规定的所有活动。这三项草案已经过修订和精简。

第四项决议草案的标题为“和平解决巴勒斯坦问题”，它重申了大会在和平解决巴勒斯坦问题方面的立场，其中提到了过去一年的发展。尤其是，今年的草案反映了国际法院发表的关于在被占领巴勒斯坦领土修建隔离墙的法律后果的咨询意见。

我刚才介绍的四项决议草案概述了特别重要的立场、任务和方案，尤其是在目前这个关键阶段。我要促请大会通过这些决议草案，并表明它坚定支持其中所载的崇高重要目标，这就是确保巴勒斯坦、以色列和中东及全世界的和平、和解与安全。

卡米莱里先生 (马耳他) (以英语发言)：我荣幸地以巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会报告员的身份，向大会介绍文件 A/59/35 中所载的委员会年度报告。

在过去一年里，委员会继续执行大会交付给它的任务。我将要介绍的报告涵盖与巴勒斯坦问题、和平进程以及委员会在 2003 年 10 月 10 日至 2004 年 10 月 6 日期间活动有关的发展。

报告引言部分概述了委员会的目标以及它对过去一年所发生事件的总体看法。第二章和第三章提到延长大会对该委员会的授权的决议，以及巴勒斯坦人民权利司和新闻部的工作，并载有关于安排委员会一年中的工作的信息。

第四章以颇长的篇幅，审查了委员会在一年中所监测的有关巴勒斯坦问题的情况和相关的政治事态发展。审查涉及当地局势的各个方面，包括以色列针对起义的行动；占领国的定居活动；在西岸建造隔离墙的影响以及国际法院的咨询意见；巴勒斯坦俘虏的情况；人权局势和巴勒斯坦经济的状况；巴勒斯坦人掌握的水资源的情况；妇女儿童的情况；联合国系统的行动；以及联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处仍然面对的业务方面的困难。委员会在该章中还明确表达了对法外处决巴勒斯坦人以及针对以色列平民的恐怖主义攻击的立场。

第五章回顾了委员会所采取的行动，主要分为两节。A 节介绍了在包括大会和安全理事会在内的联合国内部促进巴勒斯坦人权利的行动。该节提到了委员会所发表的声明，提供了有关其主席参加各种国际论坛的情况。

B 节详细地叙述了委员会和巴勒斯坦人民权利司工作方案的执行情况。它还提供了有关委员会与非洲联盟、不结盟国家运动、伊斯兰会议组织、欧洲联盟、红十字国际委员会和各国议会联盟成员之间继续对话的情况。该节还叙述了在一年中所举办的各次国际会议；委员会同民间社会的合作；巴勒斯坦人民权利司的研究、监测和出版工作；联合国巴勒斯坦问题信息系统（联巴信息系统）；巴勒斯坦权力机构工作人员的培训方案；以及纪念声援巴勒斯坦人民国际日的情况。

第六章提供了有关新闻部在一年中按照大会 2003 年 12 月 3 日的第 58/20 号决议所做工作的情况概览。

报告的最后一章载有委员会的结论和建议。委员会在该章中对重振和平进程的努力在持续的暴力、不

幸的生命损失以及包括东耶路撒冷在内的被占领巴勒斯坦领土上人道主义危机的加深的情况下失败，表示了关注。它对在巴勒斯坦土地上继续建造隔离墙以及扩大定居点的情况表示强烈反对。委员会认为，以色列的继续占领仍然是冲突的核心，迫切需要通过谈判找到解决办法，以结束占领并使巴勒斯坦人民能够行使自己不可剥夺的权利。

委员会表示它仍然相信，路线图是通过根据 1967 年的边界成立以色列和巴勒斯坦两个国家而实现全面、公正和持久解决巴勒斯坦问题目标的最佳途径。解决方案应当以安全理事会第 242（1967）、338（1973）、1397（2002）和 1515（2003）号决议以及其他有关决议为基础。

委员会欢迎国际法院关于非法建造隔离墙的咨询意见以及大会在这方面的立场。它对造墙仍未停止表示关切，认为这因此妨碍了解决冲突的努力并使两国的办法几乎无法实现。委员会的立场是：国际社会必须确保占领国遵守国际法院咨询意见的规定。

委员会感谢各国政府、政府间组织、联合国实体和民间社会参与其举行国际会议的方案，这有利于关于巴勒斯坦问题各个方面的讨论和分析。委员会赞扬民间社会组织努力通过倡导和动员公众舆论而在巴勒斯坦问题上坚持国际合法性，并采取不懈行动以减轻巴勒斯坦人民的痛苦。

委员会强调了秘书处巴勒斯坦人民权利司在支持该委员会的任务规定及其工作方案的执行方面所做的重要贡献。他要求该司继续展开其出版计划和其他信息活动，例如进一步扩大和发展联巴信息系统以及增强“巴勒斯坦问题”网站的图像内容。它还注意到每年培训巴勒斯坦权力机构工作人员方案的用处，期望该司继续展开这一方案，并提高国际上对巴勒斯坦问题的认识。

委员会表示认为，新闻部巴勒斯坦问题特别信息方案对让媒体和公众了解有关问题作出了重要贡献。它要求以有关巴勒斯坦问题的事态发展所要求的必要灵活性，而继续该方案。

最后，委员会希望对实现巴勒斯坦问题的公正和持久解决做出贡献，并鉴于巴勒斯坦人民面对的和围绕和平进程的很多困难，呼吁各国参加这种努力，再次请大会确认该委员会作用的重要性并以强大的支持重申其任务规定。

我相信我刚才介绍的报告将有助于大会对这一十分重要的问题的审议。

主席（以法语发言）：我感谢巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会报告员。我现在请巴勒斯坦常驻观察员代表团团长法鲁克·卡杜米先生发言。

卡杜米先生（巴勒斯坦）（以英语发言）：我今天荣幸地在大会第五十九届会议审议题为“巴勒斯坦问题”的议程项目之际发言。主席先生，我首先要祝贺你当选为大会主席，并感谢你的前任去年积极和成功地履行了他的职责。

主席先生，特别是在我们历史上这一关键、动荡和历史性关头——和平与战争的力量正如此两极分化，我还要祝你非常成功和有成效地履行主席职务。在这种关头，大会能够发挥具有影响力的作用，并履行它所承担的责任：担任促进自由与正义的普遍道德力量，并成为支持所有被压迫和被殖民的人民解放、自由与独立斗争的主要全球倡导者。大会自成立以来，就选择支持正义与和平的力量，并支持各国人民实现独立和自觉的不可剥夺权利。

在向大会介绍我们地区的重大事态发展以及我们的神圣土地巴勒斯坦目前的局势之前，我希望重申，我要向在这里坚持原则，积极和长期支持巴勒斯坦人民解放斗争权利的所有人民和政府表示感谢。我感谢他们为实现巴勒斯坦和中东地区的和平和稳定作出了宝贵贡献。

我还要特别感谢巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会及其主席保罗·巴杰、联合国秘书处巴勒斯坦人民权利司和新闻部巴勒斯坦问题特别新闻方案。我希望 2004-2005 年两年期方案继续出色地开展工

我很高兴地对联合国秘书长科菲·安南阁下表示感谢，他对我们的事业给予了支持，并坚持不懈地推动和平事业。

自从我们上次会议以来，巴勒斯坦发生了巨变，我们伟大的领导人亚西尔·阿拉法特不幸逝世，他曾将对正义和解放的全部希望寄托在大会和整个联合国这里，他是不惜牺牲生命带领他的人民争取独立和正义的自由战士，1974年11月13日，整整30年之前，他曾出席大会，恳请世界不要让橄榄枝从他的左手掉落。阿拉法特主席1993年在白宫曾与他一度的敌人，以色列已故总理拉宾握手，却在将近三年的期间内，不被准许离开他在拉马拉的简陋官邸。2004年10月29日，他被紧急转送至巴黎的军医院，2004年11月11日与世长辞。他最后的愿望，是葬于他的出生地——圣城耶路撒冷，但以色列占领军拒绝了这一愿望，对我们已故领导人的遗愿，他们甚至不能装得大度一些，尽管阿拉法特曾与若干以色列领导人握手并一道缔造和平。他作为和平进程主要伙伴于1974年与以色列领导人共同获得诺贝尔奖，沙龙政府和布什政府竟然宣布他是不受欢迎的人。我们和平进程的伙伴拉宾在获奖两年后遇刺，杀手就是今天反对我们长期而艰难的和平进程取得任何进展的人。

在我们历史的这一重要关头，我今天怀着悲痛的心情，在这一尊贵的大会上发言。对我们巴勒斯坦人以及巴勒斯坦领导人来说，这是一个重大的转折时期。在这个时期，我们所有人都必须团结一致，建立我们的民主机构，展开谈判，以在国际合法性和所有有关联合国决议基础上建立我们的独立和民主国家。

遗憾的是，我们神圣的土地巴勒斯坦，今天，在第三个千年，在二十一世纪，仍然遭受占领，面对与南非人民以往同样的种族隔离政策，尽管巴勒斯坦解放组织领导人曾不断表明诚意，希望通过各种和平协议达成和平解决。

两年多来，以色列加强了对被占领巴勒斯坦领土的控制，它修建隔离墙，封锁巴勒斯坦的城镇和乡村，摧毁房屋，砍伐道路上的橄榄树和柑橘林，分割巴勒

斯坦的乡村和城镇，设立检查站和绕行道路，使巴勒斯坦人的生活变得难以忍受，因为他们要在检查站等候几个小时，才能来往于邻近的两个城镇之间。工人有时候无法回家或上班。学生不能自由进入学校和大学。孕妇常常被迫在检查站分娩。

基于歧视性隔离而实行的道路制度，与南非1994年之前存在的种族隔离制度如出一辙。这一制度划分了三类道路，个人的民族血统决定了他使用道路的权利。大范围的关闭道路和宵禁，限制了通行自由，妨碍了有需要者获得人道主义援助，导致了生活水平下降和贫困。

加沙的局势尤其动荡不定。加沙的120万巴勒斯坦人，许多人陷于赤贫状态或生活在难民营中，成千上万的巴勒斯坦人在以色列监狱中受难，其中有众多妇女和儿童。

2004年6月24日，世界银行的一份研究报告披露，

“西岸和加沙严重的经济危机有可能导致整整一代巴勒斯坦青年人的穷困和异化……巴勒斯坦的经济衰退是现代史上最深重的衰退之一。2000年9月以来，个人平均收入下降了三分之一以上，将近一半的巴勒斯坦人目前生活在贫困线以下……经济危机起源于对巴勒斯坦人员和货物流动的限制，不对关闭制度进行重大改革，巴勒斯坦的经济就无从复苏，以色列的安全成果也将是难以持久的。”

这是一个极为暗淡的政治和经济局势。国际社会作出了巨大努力，试图推动巴勒斯坦的正义事业，例如国际法院7月9日对在被占领巴勒斯坦领土建造隔离墙的法律后果表示了意见。在此咨询意见之后，联合国2004年7月20日召开的大会确认了国际法院的咨询意见，审议了一项决议草案，重申国际法院的立场。表决结果是150个国家投票赞成该决议，只有六个国家投了反对票，10个国家弃权。

2004年4月14日，布什总统致函以色列总理沙龙，作出了担保和保证，在此之前，两人曾经会晤，布什总统阐述了美国在若干重大最后地位问题上的立场，这一立场在某些方面与长期以来美国在以色列在被占领土定居点的合法性、以武力获取领土和巴勒斯坦问题上的立场有所不同。

关于以色列从加沙的所谓撤离计划，布什总统表示，以色列在撤离后应继续控制天空、领水和陆上通道。

“美国理解，在以色列撤出加沙和西岸所有地方后，在就其他安排达成协议之前，现有关于对西岸和加沙的领空、领水和内陆通道的控制的安排将继续下去。美国坚定承诺以色列的安全和整个犹太国家的福祉。”

听了这种发言，人们还会以为以色列是个弱国，是个面对强敌的没有武装的国家。大会知道，事实恰恰相反。以色列不仅是中东最大的一个——如果不是唯一的话——的核大国；以色列大约是世界上军事实力第四大的国家，而且也是掌握了非常尖端的高科技军火研制者和交易者，对道德和道义毫不关心，对人权毫不关心。

尽管巴勒斯坦接受了很多的让步，尽管巴勒斯坦人民经济情况日益恶化，以色列和美国总是千方百计地把和平进程失败的责任归咎于巴勒斯坦一方，声称巴勒斯坦机构需要改革，而它们自己的机构却被描绘成完美无缺的民主和正义的模式。在这之后，沙龙先生将所有这些机构统统摧毁。

但应该指出的是，欧洲联盟却恰恰相反，表达了支持建立一个独立和可靠的国家的坚定信念：

“欧洲联盟继续坚定承诺通过谈判解决问题，直至实现两个可靠、主权和独立的国家，作为实现永久和平和结束自1967年开始的占领的唯一途径。在中东全面和平的框架内，欧洲联盟各国家元首和政府首脑最近指出，如果不是经有关当事方的协议，他们不承认对1967年以前边

界的任何改变。永久解决办法必须同时包括经协议达成的公正、可靠和现实地解决难民问题的办法。”

巴勒斯坦参加和平进程是建立在这样的理解上，即：首先，和平进程将具体改善临时时期巴勒斯坦人的生活；其次，临时时期将很短，即5年；三，永久协定将确保安全理事会第242（1967）和338（1973）号决议得到执行。

从未以书面形式提出的以色列的戴维营建议，剥夺了巴勒斯坦国的可靠性和独立性，将其分成完全被包围起来、因此由以色列控制的4个区，即：西岸北部，西岸中部、西岸南部和加沙。

从一个区到另一个区去需要穿越以色列的主权领土，这就把巴勒斯坦人在自己国家内的移动置于以色列的控制之下。这种限制不仅仅适用于人的移动，而且还要适用于货物的移动，事实上是将整个巴勒斯坦的经济置于以色列的控制之下。

戴维营建议还剥夺巴勒斯坦对自己边界、领空和水资源的控制，与此同时又将以色列在巴勒斯坦领土上的非法殖民地合法化并加以扩展。以色列的戴维营建议只不过是军事占领的重新包装，巴拉克声称，他给我们的是“痛苦的让步”。

新和平倡议迄今已有两年，称作路线图，事实上提出了几个方面的益处。与《奥斯陆协定》不同的是，这一倡议确认以色列必须结束占领，并促成建立一个可靠的巴勒斯坦国。路线图由四方设计并提出，这四方就是联合国、欧洲联盟、俄罗斯和美国。四方将作为这一建议的仲裁者，这就意味着四方将是比较平衡和公正的裁决人。

尽管较以往倡议有所改进，但路线图至少有一个致命的缺陷，因此很可能破坏公正的和平的顺利实现。该建议建筑在3阶段的解决办法之上。头两个阶段有具体的指导原则，明确了各方的义务，确定了执行的日期。但最困难的4个问题却留给了最后的阶段。在这一阶段开始一年后，双方应解决36年以来一直

是双方冲突的核心的分歧，即：首先，两国间的最后边界——没有解决；耶路撒冷的地位——没有解决；拆除以色列定居点——没有解决；巴勒斯坦人重返家园的权利——没有关于如何解决的提议。

路线图本身没有提到这4个问题应该如何解决。但双方之间的实力相差如此悬殊，巴勒斯坦人必须仰仗以色列或沙龙的打算。沙龙总理对路线图提出了14种拒绝，他没有通过他的政策显示任何良好的打算。

最后，美国行政当局与其温和的阿拉伯盟国在布什关于以色列定居者的讲话问题上产生的分歧，是近几年来出现的最严重的分歧，加剧了美国和阿拉伯国家因伊拉克战争原已紧张的关系。阿拉伯领导人指责美国行政当局在拆除西岸的所有定居点问题上以及巴勒斯坦难民重返家园的权利问题上同以色列站在一起，因此剥夺了巴勒斯坦人在所有最后和平交易中的主要谈判筹码。

最后，我要再次强调我们在国际法院面前强调过的一个重要问题：

“以色列现在面临遵守法律或冒着正式变成目无法制国家的选择。以色列的朋友应敦促、事实上应迫使以色列听从意见和尊重法律，国际社会应果断采取行动确保法律得到尊重，杜绝一切破坏法律的企图。”

同时，在该法律得到实施——我们希望它将得到实施——之前，非武装的巴勒斯坦人民只能同世界上由于占领、种族主义和殖民主义而正遭受苦难的其它各国人民一起，在力所能及的范围内努力抵抗，以保卫自己和生存下去，使其儿童也许可以过上更美好的日子。

吉勒曼先生（以色列）（**以英语发言**）：巴勒斯坦问题不是一个修辞性疑问句。它不应成为一个无休无止的哲学探索，或者是令居住在中的所有永远苦恼的事情。相反，它是一个有答案的问题——一个可以解决的问题。事实上，我们今天处于中东历史上一个紧要关头。为了我们的儿童和他们脆弱的未来，我

们理应抓住这一机会。我们除了努力实现这一机会所预示的希望，而不是象先前那位发言者试图做的那样仍然陷于过去的黑暗深渊中外别无他择。

巴勒斯坦问题的答案是互相理解、互相承认和互相尊重，是致力于谈判、重新执行路线图和路线图要求各方履行的职责。只有这样，我们才能实现以色列和巴勒斯坦两个国家在一个区域中和平与安全地共同生存的目标。

我们的区域受到冲突支配的时间太久了，而这一冲突经常象今天那样反映在大会堂敌对的相互指责中。也许这是因为各方不愿进行自我反省，并且为其行动承担责任。如果我们要向前迈进，我们就必须共同努力，集中我们的精力对付共同的敌人和实现共同的目标，而不是互相斗争。各方必须履行其义务，并且象注重其权利一样注重其责任。只有这样，我们才能回答我们动荡不安地区向我们提出的问题。

当然，这次讨论在今天举行并非偶然。正是在57年前的11月29日，本组织建议建立两个国家——一个犹太国家和一个阿拉伯国家。特别由于这项行动是紧接着大屠杀之后采取的，所以它得到了以色列人全心全意的欢迎，他们在我们城市的大街上庆祝，并要求和平。令所有人遗憾的是，阿拉伯世界当时没有同我们一样予以接受，也没有对未来抱有希望。令所有人遗憾的是，他们选择了固执态度，而不是合作，拒绝主义而不是希望。确实令人痛心的自相矛盾是，今天大会纪念这种拒绝主义造成的影响。

但以色列认为，改革之风正吹遍中东。我们希望，尽管存在各种困难，但将会出现一种新的理解精神。正如沙龙总理最近在以色列议会所说的，“以色列对根据路线图恢复政治谈判感兴趣”，因为“路线图过去和现在都是以色列国接受的唯一政治计划，而且我们遵守这项计划。”沙龙总理还说：“我们不想要永远统治数百万巴勒斯坦人……脱离接触计划提供了打开通向一个不同现实的大门的可能性。”

以色列政府的脱离接触计划在国内和国际上都是一项大胆的倡议，而且它能够有助于使该区域恢复

谈判。通过给予巴勒斯坦人民对其生活的更大控制、改善两国人民的安全和人道主义状况以及努力从均衡状态中消除恐怖因素，我们希望这将有助于迎来一个谈判和互谅的新时代。脱离接触计划除了是一项实际的举动外，还是一项象征性举动，象征着以色列致力于为更加美好的未来创造机会。我们尊重巴勒斯坦人，而且我们寻求一种两国人民都能够在尊重和繁荣、没有恐惧和流血中生活的未来。

即将举行的巴勒斯坦权力机构的选举是一次关键的机会和重要考验。以色列将使国际观察员能够监测选举情况，并将竭尽全力促进一种顺利、公平、透明和民主的选举进程。我们希望巴勒斯坦人民将能够选出一位将能为其利益服务、为和平与发展努力以及推动建立和平结构和制止恐怖主义的领导人。

在选举准备阶段，有迹象表明合作日益增加。例如，仅在上周，以色列和巴勒斯坦旅游部长签署了一项关于合作措施的协定，以便确保访问我们地区的朝圣者和旅游者特别是在圣诞节期间的安全和顺利通行。如巴勒斯坦旅游部长米特里·阿布·艾特先生所注意到的，这是朝着更好的合作迈出的一步。

以色列人和巴勒斯坦人在物质、经济和心理上受苦受难的时间太久了。腐败困扰巴勒斯坦领导层，并使巴勒斯坦人民没有致力于其福利和共处与和平道路的负责的领导人。道德沦丧的恐怖主义战略和有关暴力能够带来政治利益的想法只能导致流血和贫困。

我确实相信大多数巴勒斯坦人——尽管令他们痛心的是，不是今天在大会堂代表他们发言的声音——认识到酿成恐怖的并不是贫困，而正是恐怖酿成贫困。

恐怖主义危及以色列人和巴勒斯坦人的生活。它是我们的共同敌人。正如路线图所承认的，早日根除恐怖主义对于取得进展是必不可少的。以色列认识到它负有责任，而且它愿意履行这些责任。但它不是单独的。现在是一个满足巴勒斯坦人民的需要、和平的

需要以及国际社会的期望的巴勒斯坦新领导层出现的时候了。

由于认识到这一时刻在历史中的重要性，秘书长亲自在上星期指出，巴勒斯坦的选举是“可真正走到一起并开始执行路线图的机会，而且我们认为，以色列政府也已经准备这样做。”他的话讲得很对。以色列政府和以色列人民早就准备这样做。我们现在也准备这样做。

这一进程没有捷径可走。我们必须从过去的错误中吸取教训，并拒绝姑息或无视那些企图破坏任何真正、和平的解决办法的种种势力。

巴勒斯坦领导人必须终止在其媒介以及宗教和教育机构进行煽动，使这些部门以最恶毒的形象和语言丑化犹太人和以色列人。他们还必须停止利用文化和体育活动作为怂恿今后恐怖活动的动员手段。

他们必须最终结束在教育体系中颂扬谋杀行为为烈士精神，并企图将犹太人在自己古老的家园与巴勒斯坦和阿拉伯邻居一起实现自决的权利非法化。两国社会都必须教育各自人民力行容忍、共处和相互尊重。以色列对巴勒斯坦问题的答案是积极的，但巴勒斯坦的教育体系则力图培养好几代新恐怖主义分子，以谋杀活动对以色列的问题作出回答。

最后，巴勒斯坦新领导阶层必须努力消除恐怖主义和加剧恐怖主义的各种因素。以色列国外交部长西尔万·沙洛姆先生最近指出：

“我们希望，无论由谁领导巴勒斯坦人，都将对恐怖主义进行斗争。这是路线图第一阶段所载并得到整个国际社会赞同的要求，而且这是我们可以回到为实现和平所必须进行的直接谈判的唯一道路。”

现在存在着许多势力，试图毁灭取得进展的任何希望。诸如真主党、哈马斯和伊斯兰圣战组织等执意毁灭以色列的恐怖主义组织，以及诸如伊朗等支助这些组织的政权，都反对出现和平共处的任何前景。世人视为机会的因素，它们都将之视为威胁。因此它们

无疑将一如既往，试图破坏任何和解努力。事实上，我们意识到真主党在其支助国叙利亚和伊朗的支助下，正在作出特别努力，加紧与当地巴勒斯坦恐怖主义集团勾结，以便使和平的希望破灭。我们国际社会决不能让它们得逞。

我们必须形成一种和平与妥协的文化来取代恐怖和暴力。为了我们的儿童，我们至少要做到这一点。

今天，在我了解国际社会在此与会的代表的意见时，我知道，世界急切希望以色列人和巴勒斯坦人向前迈进。我在这里站在大会面前之时，我愿代表以色列国，向我们的巴勒斯坦邻居伸出我的手。我还要说，让我们成为和平的伙伴，决心摆脱充满仇恨的过去，展望充满希望的未来。

只有通过相互承认和尊重，而不是通过毫无根据的反责，我们才能做到这一点。只有通过谈判和对话，而不是通过无止境的单方面决议，我们才能做到这一点。我们吁请国际社会和大会支持这一共同议程。让我们抛弃指责的政治策略，因为指责从来没有向我们指出通往和平之路。让我们抛弃对受害者和为害者的错误描述，因为这种描述否认了双方都有权利和双方都有责任。让我们抛弃暴力和恐怖的黑暗，因为以色列和巴勒斯坦人民现在需要的是光明。

范登贝尔赫先生（荷兰）（以英语发言）：我谨代表欧洲联盟发言。候选国保加利亚、罗马尼亚、土耳其和克罗地亚、参与稳定与结盟进程的可能的候选国阿尔巴尼亚、波斯尼亚和黑塞哥维那、前南斯拉夫的马其顿共和国、塞尔维亚和黑山以及作为欧洲经济区成员的欧洲自由贸易联盟（欧贸联）成员国冰岛和列支敦士登均赞同这一声明。

在这一艰难的时刻，欧洲联盟表示声援巴勒斯坦人民。现在有一个恢复中东和平进程活力的机会之窗。因此，我们呼吁各方按路线图规定，表明必要的勇气和领导精神，打破目前的僵局，停止敌对行为，并参与严肃的政治进程。

欧洲联盟认为，巴勒斯坦权力机构应该全力以赴，制止针对以色列人的恐怖行为，维护团结，避免挑衅行为，并做好必要准备，就以色列的脱离接触计划与以色列进行协调。与此同时，以色列则应该取消对人员和货物自由流通的限制，释放巴勒斯坦囚犯和受行政拘留人员，停止定居点活动，并停止建造隔离墙。以色列还应该与巴勒斯坦有关当局协调脱离接触事宜。

欧洲联盟重申致力于实施索洛纳高级代表的短期援助方案，同时认为必须就以下三个相互关联的优先领域采取紧急行动：选举总统，改善安全局势，以及向巴勒斯坦权力机构提供财政支助。

欧洲联盟全力支持按巴勒斯坦法律举行自由和公正选举的决定。选举在建立强有力的民主机构的工作中可发挥必不可少的作用。在这方面，欧洲联盟随时愿意向巴勒斯坦权力机构提供财政、技术和政治援助。

欧洲联盟吁请以色列促进进行顺利和有秩序的选举，允许在巴勒斯坦领土包括被占领的东耶路撒冷进行适当的选民登记和选举；允许巴勒斯坦政治家、议员和其他官员为准备和进行选举而自由活动；允许总统候选人进行竞选，并允许巴勒斯坦人投票；以及解除封锁并撤除路障。

关于安全问题，欧洲联盟已决定加快执行其《民警援助方案》。我们吁请以色列和巴勒斯坦权力机构继续进行安全合作，并同时充分执行路线图规定的要求。巴勒斯坦人应该立即执行安全部门改革，要求公众停止恐怖主义并实现持久停火。与此同时，以色列则应该结束军事入侵，将安全职责移交给改革后的巴勒斯坦安全部队，并避免采取会有损于对这些部队信任的行动。

欧洲联盟认识到，必须建立一个强大、充满活力和民主的巴勒斯坦权力机构。巴勒斯坦人民应该有一个干练和负责的政府。在此关键时刻，巴勒斯坦权力机构应该使用必要手段，行使其各项职能。国际社会

和以色列都有责任支持这项努力。欧洲联盟重申愿意继续给巴勒斯坦权力机构提供财政支持，并要求以色列遵守现行协议，恢复税收付款，并释放迄今扣留的拖欠资金。

虽然这些主动行动和其他短期主动行动显然至关重要，需要各方的充分合作，但欧洲联盟相信，如果把这些主动行动置于更广泛的政治视野中，其成功机会就会得到大大加强。

欧洲联盟重申愿意同有关各方及其各伙伴，特别是四方成员和区内各国协调其各项努力。因此，我们对 11 月 23 日举行的四方主要人员会议表示欢迎。

过去，欧洲联盟曾对负责巴勒斯坦问题的两个联合国机构的职权范围提出保留，因为感到这两个机构没有充分反映和平进程的精神。尽管如此，鉴于欧洲联盟现在的两个成员国历来持有不同观点，因此我们的投票模式将尊重和反映这一立场。

阿尔曼苏尔先生（巴林）（**以阿拉伯语发言**）：我们今天讨论一个非常重要的问题，即巴勒斯坦问题。该区域发生了重大悲惨事件。的确，全世界、阿拉伯世界和巴勒斯坦人民都失去了一位领袖，即亚西尔·阿拉法特总统，他为巴勒斯坦人民的正义事业奋斗终生，并要求公正和全面解决问题，确保根据国际法和安理会有关决议，实现巴勒斯坦人民不可剥夺的各项权利，包括自决权和建立巴勒斯坦国的权利。今天，我们深感悲痛，祈祷真主仁慈地接纳他，因为他既是斗争的象征，也是和平的象征。

同我们多年来习惯的那样，我们再次站在大会面前辩论巴勒斯坦问题，这个问题 50 年来一直无法得到解决，哪怕最微弱的一线解决问题希望也没有。尽管我们一直努力设法找出解决办法，从而克服仍摆在解决问题道路上的种种障碍，但巴勒斯坦人民仍在痛苦煎熬中非常耐心地等待。巴勒斯坦问题自联合国最初几年以来一直摆在联合国议程之上。这个问题经过了年复一年的讨论，但没有得到公正解决。

这个问题已成为对联合国效力和国际社会信誉的真正考验。尽管自联合国成立以来，国际形势有所改变，联合国成功地解决了其议程上的许多国际问题，但人们遗憾地注意到，旨在解决巴勒斯坦问题的一切努力都归于失败。毫无疑问，联合国几十年来一直在努力解决这个问题，安理会和大会就通过了几十项决议。

然而，以色列的顽固立场和傲慢态度阻碍了解决问题的一切努力。几十年来，以色列政府一直拒不接受任何倡议——无论是巴勒斯坦倡议，阿拉伯倡议还是国际倡议——并奉行武力、羞辱和惩罚政策，认为它对巴勒斯坦领土的占领会成为既成事实，认为其政策和做法会压制巴勒斯坦和其他阿拉伯人民的呼声。

另外，以色列还创造一个又一个危机，并公然无视联合国决议与国际合法性，以其军事优势不正当地使用武力。这种对国际社会的奇怪态度造成了更多的流血，导致对巴勒斯坦领土的军事占领和定居点扩张，像毒瘤一样侵蚀巴勒斯坦领土。

以色列政府似乎认为，这种有赖于强大军事力量的政策会使它牢牢控制所有领土乃至巴勒斯坦抵抗，并通过恐吓手段使巴勒斯坦人感到失望和沮丧，但它忘了这样一个事实，无论以色列使用什么军事力量，都无法压制巴勒斯坦人民谋求实现不可剥夺权利。正义和实现其拥有土地的权利乃是今后世代巴勒斯坦人继续谋求的原则。历史的教诲是，以色列带来的绝望情绪只会产生不利后果和无休止的不安全状况。

以色列政府无论出于何种道义、政治或法律考虑，其坚持侵害巴勒斯坦人民的立场及其最恶劣形式的压迫和恐怖主义做法突出表明了这样一个事实，即国际社会完全反对以色列的可恶做法，国际社会仍要求以色列执行联合国各项决议，以便实现公正和全面和平。这种和平将使巴勒斯坦人能够在巴勒斯坦领土上建立独立国家，在相互尊重情况下同以色列共存，从而铲除几十年漫长冲突产生的仇恨和不信任根源。

多年来，巴勒斯坦被占领土中的暴力周期已经扩大和加深，需要国际社会作出认真的努力，采取行动寻找解决这一周期的立即和紧迫的方法，只有彻底铲除其根源，这一周期才会停止。国际社会不能袖手旁观，目睹局势的恶化。光靠希望和愿望无法实现和平与安全。只有迫使这一对立中较强的一方以色列履行承诺、遵守联合国有关决议，并撤出 1967 年 6 月 4 日以来占领的领土，才能实现和平。

巴勒斯坦人民为结束这场悲剧作出了巨大努力，签署了实现其区域和平与稳定愿望并承认其合法和不可剥夺权利的协定。至于阿拉伯国家，它们为协助和平努力作出了不懈努力，支持各项和平倡议，其中最近的一项倡议就是阿卜杜拉·本·阿卜杜勒-阿齐兹王储殿下提出并得到 2002 年贝鲁特阿拉伯首脑会议赞同的阿拉伯和平倡议。但是，所有这些努力和倡议都因为以色列拒绝履行任何承诺或执行寻找解决方法的商定步骤而遭到损害。

大会 1975 年 11 月 10 日第 3376 (XXX) 号决议所设的巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会在其报告 (A/59/35) 中，对由于目前的暴力行动、可怕的生命损失、以色列人不成比例和过度使用武力、集体惩罚、法外杀戮以及监禁和拘压数以千计的巴勒斯坦人导致恢复和平进程的所有努力的失败，表示日益严重的关切。所有这些做法逐步摧毁了巴勒斯坦的社会结构。

在报告的结论中，委员会认为，以色列占领的继续是该区域冲突和局势恶化的核心。因此，迫切需要寻找谈判解决方法，停止占领并使巴勒斯坦人民能够行使不可剥夺的权利。

2004 年 7 月 9 日国际法院的咨询意见作出裁决，在巴勒斯坦领土中、耶路撒冷周围以及沿着绿线建造隔离墙是非法的。但是，以色列对咨询意见表示蔑视，计划完成隔离墙。咨询意见本身是正义的胜利，是对建造违背国际法的隔离墙的明确的谴责。国际社会应当支持咨询意见，谋求结束以色列对巴勒斯坦领土的占领。

在这方面，路线图仍然是通向全面、持久和公正解决巴勒斯坦问题的最佳途径：在 1967 年边界的基础上，根据安全理事会第 242(1967)号、第 338(1973)号和第 1397(2002)号、第 1515(2003)号和其他有关决议，建立巴勒斯坦和以色列两个国家。为了确保路线图的成功，必须建立一个机制，指导路线图的执行。这将确保巴勒斯坦人民的合法和不可剥夺的权利。

沙姆西先生 (阿拉伯联合酋长国) (以阿拉伯语发言)：在我发言的一开始，我谨代表阿拉伯联合酋长国代表团感谢巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会主席和成员、巴勒斯坦权力司和新闻部成员为实现巴勒斯坦正义事业和揭露以色列做法的真相所作的宝贵努力，以色列的做法造成了问题的复杂性并使其持续到今天。

值此声援巴勒斯坦人民国际日，阿拉伯联合酋长国政府和人民谨重申对巴勒斯坦人民的声援，并保证支持他们的正义斗争，以实现同世界其他人民一样建立一个独立国家的合法愿望。

巴勒斯坦问题现在处于关键的十字路口，尤其因为以色列继续对巴勒斯坦领土进行破坏性的袭击，这种袭击是在 2000 年 9 月开始的。以色列袭击的目的是破坏巴勒斯坦权力机构的国家机构，削弱其领导——特别是已故的阿拉法特主席，他的总部在过去三年里遭到包围——并阻碍实现中东公正、持久和全面和平的所有机会。

另一方面，在过去十年里，巴勒斯坦权力机构作出了战略选择，选择同以色列谈判实现和平，并愿意同以色列人达成和平协定，可能导致根据有关国际法律决议，特别是安全理事会第 181 (1947) 号、第 242 (1967) 号和第 338 (1973) 号决议以及以土地换和平原则，在 1967 年以来占领的巴勒斯坦领土上建立一个巴勒斯坦国。

然而，以总理阿里埃勒·沙龙先生为代表的以色列奉行敌视政策，旨在阻碍《奥斯陆协定》和阻止所有旨在恢复谈判和执行路线图的倡议和国际努力，路

线图的目的是在建立以色列和巴勒斯坦两个国家的基础上解决以巴冲突。

以色列政府目前的政策是以色列战略扩张计划的一部分，这一计划以 1948 年以色列国的建立为开始，继以在 1967 年 6 月对巴勒斯坦领土进行占领以及对巴勒斯坦权力机构管理领土的重新占领。这个计划的目标是巩固占领现状，改变巴勒斯坦领土的人口、政治和法律特征。该计划的另一个目的是，在就最后边界展开谈判之前，以武力划定以色列国国际边界。否则，全世界如何解释联合国各委员会和机构年度报告所载统计资料和有文件记载的事实？这些资料和事实揭露了以色列对巴勒斯坦领土的真正意图和企图。

例如，巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会最新报告显示，在审查所涉期间，以色列部队继续对巴勒斯坦人民进行密集军事攻击和集体惩罚行动，包括有计划地摧毁农地和经济资源，不加区分地杀戮、拘禁和驱离居住在巴勒斯坦权力机构管理领土上的数千平民。

所有这些都是自卫和反恐借口之下进行的，然而，在审查所涉期间，即从 2003 年 10 月到 2004 年 10 月，以色列政府继续没收和摧毁巴勒斯坦土地和财产，以 1992 年以来前所未有的速度，在多数巴勒斯坦领土——特别是在东耶路撒冷和邻近地区——建立数十个新定居点。以色列政府通过建筑新住宅单位和新绕行道路，扩大了西岸和加沙的定居点。西岸 211 个定居点中，73 个定居点得到扩大，加沙 21 个定居点中，12 个得到扩大。2003 年 10 月至 2004 年 6 月期间，以色列政府没收的巴勒斯坦土地总面积达到 50 万平方米。除此之外，为了在西岸和东耶路撒冷建筑隔离墙，还没收或改变了数千英亩土地，并对这些土地实行军事和行政管制。

隔离墙使 38% 的巴勒斯坦人民被分割在约旦河西岸，被隔离，其村庄被吞并，这违反了大会第十届紧急特别会议第 ES-10/10 号决议，也是对国际法院 2004 年 7 月 9 日裁决的藐视，该裁决要求立即停止建

设隔离墙活动，拆除已经建设的部分，因为隔离墙影响巴勒斯坦人民的生计，破坏今后建立独立巴勒斯坦国的前景。

阿拉伯联合酋长国重申，它强烈谴责以色列所有这些行径，这些行径被断然拒绝，这些行径公然违反了《联合国宪章》和国际法及人道法律，包括《1949 年日内瓦第四公约》。

巴勒斯坦问题被忽略，增加了该地区各国各阶层人民的愤懑和绝望情绪，增加了暴力，造成了严重后果，阿拉伯联合酋长国对此感到极为关切。因此，我们重申，以联合国及其各专门机构为代表的国际社会和四方有共同责任，找到解决巴勒斯坦问题的办法。安全理事会必须向以色列施加压力，迫使它采取第一个步骤，也就是停止不断进行的军事攻击——包括停止执行集体惩罚和迫害巴勒斯坦人民的国家恐怖主义等措施，以创造环境，促进重新启动和平进程，恢复谈判。在这方面，阿拉伯联合酋长国提出以下要求：

第一，国际社会必须与巴勒斯坦权力机构协调，迫使以色列从 1967 年以来占领的所有巴勒斯坦领土——包括圣城——撤出，停止一切非法定居点活动，包括停止建设隔离墙的活动，拆除已经建筑的隔离墙。

第二，国际社会必须向巴勒斯坦人民提供必要的保护。国际社会必须从经济和政治方面支持巴勒斯坦人民，使他们明年 1 月能够如期举行选举，重建各机构，重建被摧毁的城镇，改善人道主义和社会状况。

第三，我们必须重申巴勒斯坦事业在定居点、边界、难民和耶路撒冷地位等问题上的根本原则，大会第 181(II) 和第 194(III) 号决议和安全理事会第 242(1967)、第 338(1973)、第 1397(2002) 和第 1515(2003) 号决议对此已有规定，这些原则都符合 2002 年贝鲁特首脑会议通过的阿拉伯和平倡议。

最后指出，我们希望，鉴于巴勒斯坦最近的政治发展，我们关于这个项目的审议活动将促使国际社会增加和平努力，以建立以圣城为首都的独立巴勒斯坦国，巩固我们地区的和平与安全。

迈克达德先生 (阿拉伯叙利亚共和国) (以阿拉伯语发言): 几十年来, 巴勒斯坦人民一直生活在悲剧之中, 世界各国每年都在这一天处理这个悲剧, 这绝不是偶然现象。虽然以联合国组织为代表的国际社会做出了各种努力, 但这场悲剧仍然存在。直到今天, 仍然没有结束这场悲剧的真正希望, 尤其是仍然没有通过建立能够行使合法权利——包括所有巴勒斯坦难民回归权利——的独立巴勒斯坦国结束这场悲剧的真正希望。联合国组织及其所有会员国每年都必须承担其对巴勒斯坦问题的永久责任, 直到公正地解决这个事项所涉及的所有问题。

联合国一项决议使以色列的诞生合法化, 但以色列却拒绝执行联合国其他决议。我们必须从下述角度审查这个问题, 即: 大会 1949 年 5 月 11 日第 273(III) 号决议规定, 接纳以色列为联合国会员国的条件是: 以色列遵守《宪章》和 1947 年第 181(II) 和第 1948 年第 194(III) 号两项决议, 这两项决议重申, 巴勒斯坦人民有权建立自己的国家, 有权返回家园。大会注意到以色列在特别政治委员会对这两项决议的解释和发言, 以色列仍然没有执行这两项决议。

我国是巴勒斯坦人民的兄弟国家, 对他们的悲剧、悲哀和苦难, 我们感同身受, 我们充分支持他们恢复各项权利, 今天, 我们充满信心地在各位面前发言, 希望我们能够结束仍然在上演的这场悲剧, 希望国际社会能够根据《联合国宪章》各项宗旨和原则, 制止不公正现象, 制止对巴勒斯坦人民进行的侵略。

以色列持续占领巴勒斯坦土地已成为一种令人深恶痛绝的殖民主义, 剥夺了巴勒斯坦人的所有权利和自由, 给他们带来了死亡、破坏、贫困、监禁和无休止的流血冲突。我指的还有巴勒斯坦难民的悲剧, 他们长期被剥夺不可剥夺的权利。至少四百万巴勒斯坦公民, 已超过 56 年——代表三代家庭——一直在承受着可怕的不公正, 他们的生存不断受到威胁。

去年, 以色列继续无休止地实施战争罪。以色列实施国家恐怖主义, 侵犯巴勒斯坦人民的人权。如大会所熟知, 以色列毫不犹豫地使用各类重型和致命武

器。以色列围困巴勒斯坦人民, 对他们进行轰炸并杀害他们的领导人, 并继续实施各种已知和未知形式的恐怖主义。

巴勒斯坦人的土地、住宅、庄稼、树木、基础设施、经济以及生命都成为以色列占领部队残忍袭击的目标。以色列的暴力可在集体惩罚中看到, 最近以色列的一项决定给它们占领下的人民造成很大的伤亡和痛苦。

根据国际消息来源, 在过去三年, 有 700 名儿童被杀, 即使根据以色列的消息来源, 包括这些儿童在内有 4 000 名平民被杀。这 4 000 名巴勒斯坦人不是幽灵; 他们是有自己的身份的人, 是有自己的希望、梦想和雄心的人。他们是母亲、父亲、兄弟、姐妹、孩子。还有 5 万名巴勒斯坦人受伤; 其中有数千人终生成为残疾人。占领部队逮捕了 6 000 多名巴勒斯坦人, 包括 350 多名儿童和 75 名妇女, 他们的监禁条件非常艰苦。

联合国各委员会已经表明, 检查点和封锁巴勒斯坦人的村庄和宵禁给巴勒斯坦经济带来了毁灭性影响。城市的宵禁和封锁使巴勒斯坦人象关在笼子里一样。他们不能离家去工作, 不能去看医生或买药。儿童不能上学。加沙和西岸以及耶路撒冷有数千所住宅被毁, 这说明占领的残忍性。

以色列通过在巴勒斯坦土地上修建扩张主义隔离墙, 使其恐怖主义做法和措施达到登峰造极的地步, 目的是保护包括东耶路撒冷在内的被占领巴勒斯坦领土上有大约 40 000 名定居者的非法定居点。这种扩张性殖民主义伴随着定居者对无辜巴勒斯坦平民实施的恐怖主义行为和暴力, 特别是在过去四年。

在出现这种令人沮丧和令人痛恨的局面的同时, 国际法院提出了咨询意见, 咨询意见使人们在失望之余有了一点点希望, 并试图根据国际法恢复司法。这个联合国系统的最高法律机构要求停止修建隔离墙的行为, 已经修建的部分予以拆除并给予巴勒斯坦人补偿, 不承认修建隔离墙导致的非法状况。要求会员

国终止以色列这些违反行为。国际法院还请大会和安全理事会采取补充措施，以终止隔离墙的非非法修建，我们仍在期待着这些措施。

按照其蔑视国际法的惯例，以色列拒绝了国际法院的意见，如同它拒绝大会决议和几十项安全理事会决议那样，它认为自己超越法律之上，并公开侮辱我们的国际组织。

中东正经历一个关键的时期，特别是巴勒斯坦主席亚西尔·阿拉法特去世以来。联合国需要站在巴勒斯坦人民一边，帮助他们重建秩序，并使他们能够继续争取自由的斗争并恢复合法的不可剥夺的国家权利。

我谨确认，阿拉伯叙利亚共和国继续支持巴勒斯坦人民面对困难和挑战团结起来，因为有些人不想让巴勒斯坦人继续前进，进入发展的下一阶段，而团结是阻止他们的唯一保证。国际社会一致断言，只有充分执行所有国际决议，特别是安全理事会第 242 (1967) 和第 338 (1973) 号决议，以及土地换和平和阿拉伯和平倡议的原则，中东才能实现公正和全面的和平。

虽然阿拉伯国家在 1991 年开始的和平谈判中尊重国际决议，但以色列继续实施各种操纵手段和欺骗伎俩，以逃避和平框架，对国际社会的意愿视而不见。以色列继续进行操纵和误导，以便同时赢与和平，这样是不会带来持久和全面和平的。以色列知道，只有在巴勒斯坦土地上建立一个以圣城为首都的独立的巴勒斯坦国，并且从戈兰全部撤出和交还剩余的被占领黎巴嫩领土，才能实现和平。

人权委员会特别报告员约翰·杜加尔德先生宣布，以色列对国际法的违反构成对国际法和国际制度本身的威胁。对国际社会来说，现在不是谋求采取姑息态度的时候。国际社会现在应该对以色列的行动采取坚定立场，以使巴勒斯坦人民能够决定其命运和未来，并开始根据国际法建立一个独立的国家。(未审)

巴利先生 (阿尔及利亚) (以法语发言)：今天在大会议面前的报告非常清楚地介绍了巴勒斯坦人民由

于占领国以色列的行动而处的悲惨境况，把巴勒斯坦问题置于这种特别令人痛苦的背景下。

这个报告清楚地表明，我们年复一年地面临着同样的暴力做法和以色列在被占领土犯下的系统的侵犯人权行为，包括对平民人口的暴行和虐待、粗暴武力的使用、有针对性的刺杀政策、对巴勒斯坦房屋的摧毁、对土地的没收，以及不遵守国际法和国际人道主义法的规范和原则。

以色列蓄意违反《日内瓦第四公约》——特别是第 49 条第 6 款——中规定的义务和国际法原则。它在报告所涉期间继续通过非法建筑定居点和建立前哨基地来进行领土扩张。

同时，尽管国际社会表达了愤慨以及国际法院作出得到大会 2004 年 7 月 20 日关于隔离墙的非非法性的决议支持的明确的裁决，以色列继续建立这座墙，摧毁房屋和没收土地。

以色列通过这些严厉的措施继续在当地勾画出一个被占领土的新地图，从而严重阻碍了建立一个独立的巴勒斯坦国的可能性。对巴勒斯坦城市实行的封锁和围困以及宵禁继续进行，对巴勒斯坦人的行动自由造成严重限制，从而窒息了任何社会或经济生活，大大阻碍了剩余的巴勒斯坦行政机构的运作。此外，对平民的屠杀进一步加深了巴勒斯坦人口的失望感、绝望感和愤怒。

阿尔及利亚非常关切地注视着被占巴勒斯坦领土中局势的严重恶化，重申它强烈谴责以色列军队对巴勒斯坦人，其财产和机构的不人道做法。

在这个声援巴勒斯坦人民国际日——这个日子现在纪念的是长期以来的掠夺和不公正——我国重申它坚定地支持这个勇敢的民族为实现其不可剥夺的民族权利而正在进行的英勇斗争。

现在是国际社会履行其责任，结束以色列的侵略和占领政策的时候了。我们深感遗憾的是，安全理事会至今没有承担其责任，迫使以色列遵守国际法，这加强了以色列不会受惩罚的心理，以致使以色列现在

感到，它可以推行其侵略政策并蔑视国际社会的意愿。

考虑到这种局势，国际社会必须不拖延地采取行动，加倍努力为立即实施路径图创造一种有力的环境。任何拖延只会进一步加深巴勒斯坦人民的痛苦，使以色列能够把新的既成事实强加于被占领土，象它对奥斯陆进程做的那样，消除解决这个问题的任何可能性。

“四方”所代表的国际社会必须进一步参与解决这个问题，以便在遵守安全理事会第 242(1967)、338(1973)、1397(2002)、1515(2003)和 1544(2004)号决议和以土地换和平原则的基础上实现对中东冲突的公正和持久解决，象安全理事会支持的那样实施路径图。

从这个角度出发，有必要强调，以色列从加沙的单方面撤出仅仅是从 1967 年以来占领的所有领土，包括东耶路撒冷完全和全面撤出的第一阶段，因此必须是路径图的一个组成部分。路径图继续是双方为实现对以色列—阿拉伯冲突的公正和最终解决而商定的唯一框架。

为了能够井然有序地进行这个过程，必须在以色列和巴勒斯坦权力机构之间就撤退的方式和时间表进行谈判。同样至关重要，在撤退的同时必须拆除所有前哨定居点，停止违反国际法的定居点活动。

对阿拉伯-以色列冲突的最终解决取决于结束占领以及以色列军队从所有被占阿拉伯领土，包括叙利亚戈兰高地和黎巴嫩的最后一个被占飞地撤出，停止在被占巴勒斯坦领土上进行的一切定居点活动，拆除现有定居点，停止分隔墙的建筑，以及由以色列放弃倾向于激化敌对情绪和损害和平行动的所有政策。

本大会必须对巴勒斯坦人民恢复其合法权利，首先是掌握自己命运和建立以圣城耶路撒冷为其首都的独立国家的权利的愿望作出适当的反应。

30 年前，从这个讲台上，亚西尔·阿拉法特决定向他的以色列对手伸出一个橄榄枝。他敦促以色列人

不要让这个橄榄枝从他的手上掉落，而是抓住这个机会实现公正和持久和平。30 年后，这位作为巴勒斯坦事业和巴勒斯坦人民的愿望的象征的年事已高的巴勒斯坦领导人离开了这个世界，但他的和平建议继续有效，他对一个自由和独立的巴勒斯坦国的梦想比以往任何时候都更有生命力。

阿萨夫先生（黎巴嫩）（以阿拉伯语发言）：我首先表示感谢和赞赏行使巴勒斯坦人民不可剥夺权利委员会提交的报告、他们作出的努力和自从在 1975 年成立委员会以来为促进实现巴勒斯坦人民的不可剥夺的权利而不断提交的建议。

在这方面，我们指出，大会 1975 年第 3376 (XXX) 号决议中确认了巴勒斯坦人民的不可剥夺权利。这个决议中提出了三种权利。第一，巴勒斯坦人民的自决权；第二，政治独立权；以及第三，巴勒斯坦难民的回返权。

所谓不可剥夺的权利，就是不能更改，或用其他东西替代、固有、不能挽回、绝对的权利。但是，以色列现在继续剥夺巴勒斯坦人民的不可剥夺权利，让巴勒斯坦人生活在地狱中。以色列继续对巴勒斯坦领土实行殖民统治，把以色列的行政法律强加于巴勒斯坦人民，剥夺巴勒斯坦人民表达自己意愿的权利，迫使巴勒斯坦人民走上绝路，巴勒斯坦人民的不可剥夺权利何在？《联合国宪章》第一章确定各国人民的自决权，以色列所作所为违反《宪章》第一章。

1967 年以来，以色列占领西岸近 5 800 平方公里的巴勒斯坦领土，加沙地带 360 平方公里巴勒斯坦领土，巴勒斯坦人民不可剥夺权利何在？现在以色列企图分割巴勒斯坦领土，他们在巴勒斯坦领土上设立检查站和各种屏障。这些检查站有将近 600 个。自 2000 年以来，已有近 4 000 巴勒斯坦人被杀。以色列拘留和关押巴勒斯坦人。被拘留和关押的巴勒斯坦人已接近 6 000。

而且，以色列拒绝接受安全理事会第 478(1980)号决议，该决议确定以色列并存耶路撒冷和在那里实

行以色列法律的决定无效。以色列继续建造隔离墙，墙长 720 公里，巴勒斯坦人民不可剥夺权利何在？隔离墙 90% 建造在西岸境内，部分深入西岸 22 公里。

据秘书长的报告(A/ES-10/248)，隔离墙一旦建成，西岸将近 1 000 平方公里领土将被以色列并吞。国际法院已作出咨询意见，宣布隔离墙非法，并要求以色列拆除隔离墙，赔偿因建造隔离墙而对巴勒斯坦人造成的损失。但是以色列拒绝执行国际法院的咨询意见。

巴勒斯坦难民返回家园的不可剥夺权利何在？近 400 万巴勒斯坦难民四处流浪，远离自己的故土和家园，生活在西岸、加沙、叙利亚、黎巴嫩和约旦，而以色列却四处招揽新定居者，把他们安插在被占领巴勒斯坦领土上。一方面 400 万巴勒斯坦难民无法返回被占领巴勒斯坦领土，另一方面以色列招来 40 万新定居者，分布在 200 个定居点中。

最后，实现巴勒斯坦人民不可剥夺权利，对解决巴勒斯坦问题至关重要。这方面，我们呼吁以色列选择和平的道路，重新返回谈判桌，以便根据联合国有关决议和土地换和平的原则实现和平。

马尼斯先生（苏丹）（以阿拉伯语发言）：根据真主意愿，巴勒斯坦英雄与我们永别。30 年前，这位巴勒斯坦英雄就在这一讲台上说，“切勿让我手中的橄榄枝落地”（A/PV. 2282, 第 82 段）。我们再次就巴勒斯坦人民的象征、巴勒斯坦人民斗争的领袖、巴勒斯坦人民民选总统亚西尔·阿拉法特先生去世，向巴勒斯坦人民表示哀悼。我们敬佩和赞扬巴勒斯坦人民和领导树立榜样，通过经过时间考验的民主机构实现权利移交。我们相信，以他们的团结和决心，以他们总统亚西尔·阿拉法特留下的传统，这样的人民定能克服这一阶段的困难。

毫无疑问，巴勒斯坦问题与世界关系重大，巴勒斯坦问题是中东冲突核心所在。中东冲突得不到解决，世界这一敏感地区局势的恶化，是本组织最大的挑战。巴勒斯坦问题是在执行安全理事会决议和国际

法方面搞双重标准和选择性政策的一个例子。巴勒斯坦人民的悲剧已经成为全世界良知的悲剧。巴勒斯坦地区安全局势的恶化和暴力升级，要求我们坚决抵制以色列顽固不化的立场与傲慢。

本组织的信誉取决于我们是否有能力确保《宪章》受到尊重，以及国际法得到适用。奥斯陆和马德里各项决定、诸多的安全理事会决议和为所有各方所接受的路线图是公正解决这一问题的基础。国际社会对以色列的侵略、狂妄自大和危险图谋所作的反应仅仅是发表了以色列不屑一顾的谴责或公开斥责性的声明，目前，当本组织 60 周年日益临近，其会员国已增加为原来的四倍之际，我们要求国际社会坚决反对这一现状，并维护安全理事会的信誉和效率，为此目的迫使以色列结束占领；按照安全理事会第 242(1967) 号和第 338(1973) 号决议，立即和无条件地从被占巴勒斯坦领土和叙利亚及黎巴嫩领土撤军；以及允许巴勒斯坦人民建立以圣城为首都的独立国家。

无论我们继续就这一问题进行多长的辩论，我认为我们都不如卡杜米先生更能雄辩和准确地说明被占巴勒斯坦领土的情况和以色列占领的残暴。因此，我们呼吁所有热爱和平的国家恪守国际法和国际合法性，迫使以色列军队遵守关于维护国际和平与安全的国际决议，并以和平方式解决巴勒斯坦问题。

我们的赞扬巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会的全面报告极其重要的建议。我们祝贺该委员会的工作，尤其是我的朋友塞内加尔大使和该委员会主席保罗·巴杰先生介绍的决议草案，我国的代表团对此表示支持。

阿德勒·阿塔先生（埃及）（以阿拉伯语法）：今天，大会象往年一样正在讨论其议程上的最重要问题之一，自 1947 年 11 月通过关于将受委任统治的巴勒斯坦分成一为阿拉伯人另一为犹太人的两个国家的第 181(III) 号决议以来，这一项目列入大会议程已有五十多年。

自那一日子以来，大会已经通过了几十个决议，重申巴勒斯坦人民的合法和不可剥夺的权利，并呼吁

以色列从其自 1967 年以来占领的巴勒斯坦领土上撤军，以及完全恢复巴勒斯坦人民的所有权利，首先是其回归家园、自决和在其领土上建立以东耶路撒冷为首都的独立国家的权利。

许多年过去了，国际社会仍在继续重申行使巴勒斯坦人民不可剥夺权利的重要性。无可争议的是，他们的权利的确是不可剥夺的，并受到国际法的保护，而且以坚实的国际合法性为基础，这已经在大会和安全理事会的决议中得到反映。在支持旨在实现和平解决中东问题的所有努力中，埃及都申明它从未忘记任何公正和全面的解决方案均不能损害巴勒斯坦人民的自决和建立独立国家的权利，以及巴勒斯坦难民回归家园的权利。

巴勒斯坦问题在过去一年里出现了严峻的事态发展，这使人们日益沮丧和绝望。国际社会不能无视或忘却以色列在过去几年里对被占领土一再发动的军事侵略，其中过度和不相称地使用武力导致生命和财产的巨大损失。它也不能假装看不见在被占巴勒斯坦领土上建立起来的所有新定居点，它们显然违反了大会和安全理事会的各项决议，以及以色列根据路线图所承担的义务。我们不能无视目前正在建造的隔离墙，它又一次违反了大会第十次紧急特别会议续会的决议，以及国际法院的咨询意见。

尽管出现了这些令人遗憾的倒退，我们今天开会所处的特殊环境要求我们向前看，按照为后代争取更光明前景的乐观逻辑开展工作。我们的期望仍是暂时性的，唯恐陷入我们难以摆脱的暴力旋涡。它也是暂时性的，因为我们怀疑另一方的企图，例如有可能对巴勒斯坦人发起新的军事进攻；有可能奉行围困、封锁和限制政策；有可能扩大殖民定居点；并有可能使隔离墙进一步延伸进入巴勒斯坦领土。

埃及呼吁以色列就巴勒斯坦选举的成功举行迈出一切所需和适当的步骤，采取一系列建立信任的措施，并对巴勒斯坦问题显示出善意，为此缓解巴勒斯坦人民的痛苦，释放巴勒斯坦战犯和受拘留人员，以

及作为一种善意的表示发还属于巴基斯坦权力机构的钱。

国际社会两年前就路线图和两个国家，即巴勒斯坦国和以色列国和平与安全相处的美景达成的协商一致使国际社会按照一种新的逻辑来对待巴勒斯坦领土上发生的事态发展，从而使双方能够加强信心，采用鼓励巴基斯坦新领导人的激励机制，以及公平和公正地处理一再出现的违反路线图的情况，而不是选择性地施加压力。这一新的合作逻辑必须建立在包括四方在内的各方面严肃认真的伙伴关系之上，它体现着国际社会寻求公正和全面解决巴勒斯坦问题的道义准则。

在我们讨论该区域的近来事态发展时，我们必须注意到，埃及对以色列主动单方面从加沙地带撤军的立场的内容始终没有发生变化。目前的区域和国际努力也在寻求确立某些标准，以确保一旦出现这种撤军，将符合路线图以及双方在这方面所作的承诺。

埃及强调，首先，撤军应该是全面彻底的，不得保持残余势力或孤立的小块地区，它们有可能在任何时候恢复动荡局势，并成为军事干预的借口。此外，撤军不应该成为对整个加沙地带实施更为广泛封锁的理由，从而使它变成一座巨大的监狱，人口受到包围，不能移动或谋生。我们要求在加沙和西岸之间建立一条走廊，以促进它们之间的交通运输。此外，向加沙地带派遣国际观察员，以监测撤出后的形势，并确保双方遵守是十分重要的。

最后，这样的一个重要步骤不应在没有同有关伙伴——巴勒斯坦人民——充分协调的情况下采取，以便确保圆满完成任务，并防止局势进一步恶化。因此，自宣布脱离接触计划以来，埃及就努力加强以色列人和巴勒斯坦人之间的联系，努力制定一项统筹的政治和安全方案，以便提供成功撤出所需的保障，并促进各方重新回到谈判桌上来。

今后几个月是和平进程的重要关头。它要么导致最终、公正和全面的解决，无论需要多长时间，要么

将永远陷入泥潭。在后一种情况下，中东所有国家的后代将毫无例外地为此付出代价。让我们大家团结起来，根据路线图的设想，不加改动和拖延地去实现建立一个以东耶路撒冷为其首都、与以色列相邻且和平与安全共处的独立巴勒斯坦国的目标。这是国际社会所期待的全面和持久和平的唯一保证。

穆桑巴奇梅先生（赞比亚）（以英语发言）：主席先生，我国代表团感谢你给予我们这次机会，就议程项目 37 下的巴勒斯坦问题在大会上发言。我国代表团还要对文件 A/59/574 所载秘书长就该议程项目提交的报告表示深切谢意，我国代表团认为报告包含了有用的信息。

我是在巴勒斯坦人民失去其杰出领袖——亚西尔·阿拉法特先生阁下这一巴勒斯坦历史上最悲痛的时刻作此发言的。他是为家园而斗争的苦难的巴勒斯坦人民中的一位英雄。赞比亚政府和人民将把阿拉法特先生作为争取其人民自由的象征来铭记。他于 2004 年 11 月 11 日逝世，享年 75 岁。他的逝世使巴勒斯坦人民和国际社会失去了一位杰出人物和中东和平进程中的一个伙伴。阿拉法特主席是寻求基于两个国家原则，即以色列和巴勒斯坦相邻而居、和平共处，实现中东持久和平努力的象征。

应当赞扬已故的阿拉法特主席个人通过在戴维营和奥斯陆的努力，对中东和平进程的贡献。这些努力导致达成了《马德里协定》。赞比亚注意到，政治进程没有取得任何能够巩固路线图的重大进展。世界能够给予这位伟人的最大荣誉就是实现他对中东地区实现和平，以色列和巴勒斯坦和睦相处的梦想。

我国代表团重申对巴勒斯坦人民自决权的支持。我们欢迎美利坚合众国和联合王国最近为和平解决中东危机所采取的外交主动行动。我们希望，强调这些倡议将进一步加强四方路线图。现在不是重新开始的时候，而是继续已经采取的主动行动的时候。

我国代表团要赞扬行使巴勒斯坦人民不可剥夺权利委员会。我们高兴地注意到，该委员会继续动员国际社会，以支持巴勒斯坦人民与联合国合作。

我国代表团欢迎关于隔离墙问题的国际法院咨询意见和大会立场。我们仍对在被占领的西岸和邻近东耶路撒冷的地区继续建造隔离墙感到关切。隔离墙只会破坏旨在解决以色列-巴勒斯坦冲突的国际努力。

最后，赞比亚认为，路线图仍然是解决基于 1967 年边界建立两个国家——相邻而居的以色列和巴勒斯坦这一问题的最佳办法。赞比亚希望，将很快找到一个解决办法。在这方面，我国代表团将再次支持摆在大会面前的关于该议程项目的决议草案。

拉斯塔姆先生（马来西亚）（以英语发言）：我国代表团赞同塞内加尔常驻联合国代表保罗·巴杰大使阁下以巴行使巴勒斯坦人民不可剥夺权利委员会主席的身份今天下午早些时候所作的发言。我们感谢他和委员会主席团其他成员提交文件 A/59/35 所载的委员会报告。作为委员会成员之一，马来西亚继续高度重视委员会和秘书处巴勒斯坦人民权利司以及联合国系统内其它机关和机构开展的有关巴勒斯坦的不可或缺的工作。马来西亚高度赞扬秘书长及其办公室在这方面的承诺、不断努力和贡献。我们希望，他们将继续其工作和任务，直至该地区实现和平和建立巴勒斯坦国。我们感谢巴勒斯坦解放组织政治部主任法鲁克·卡杜米先生阁下的发言。

今天，当我们在联合国纪念声援巴勒斯坦人民国际日的时候，我国代表团首先要重申马来西亚政府和人民对巴勒斯坦领导层和人民的继续和明确支持，以及我们对他们为维护自己的不可剥夺权利而进行的勇敢和无畏斗争的声援。我们仍然承诺帮助巴勒斯坦领导层努力实现和平和建立巴勒斯坦国。

此次关于议程项目 37“巴勒斯坦问题”的辩论与纪念声援巴勒斯坦人民国际日同时举行，这的确是非常合适的。对我国代表团来说，此次辩论既是对已故的亚西尔·阿拉法特主席的纪念，也是对巴勒斯坦人民争取行使其不可剥夺权利的斗争的致敬。然而，非常令人遗憾的是，在寻求该问题的政治解决办法方面没有取得任何重大进展。事实上，占领国以色列采取

的严厉和不人道政策及做法促使被占领巴勒斯坦领土的经济、社会和人道主义状况进一步恶化。

以色列采取的政策和做法应当受到我们最强烈的谴责。在这一方面，我国代表团认为，委员会报告第四章所载的事实、数字和揭示的真相非常令人不安。由于过度和不分青红皂白地滥用武力、随心所欲地杀人、法外处决和集体惩罚、摧毁房屋、农田和其它财产、经济扼杀和失业增加、无法获得教育、卫生和医疗服务以及以色列对巴勒斯坦人蓄意和大规模地采取的其它政策和做法，造成的伤亡太多了，造成的破坏和难以形容的痛苦太多了，特别是在巴勒斯坦人当中。所有这一切都违背了以色列依照国际法、国际人权法和国际人道主义法必须承担的义务。国际社会必须促使以色列尊重这些法律义务，正像其他国家同样应该做的那样。

我们有责任在联合国这里制止以色列针对巴勒斯坦居民实施的所有持续暴行和令人憎恶的政策与做法。我们不应仅仅以数字和百分比来衡量双方所受的伤亡和破坏。每一个人，不论是男人、妇女还是儿童，其生命都是神圣和宝贵的，都必须受到保护。在这场冲突中，对无辜平民施行暴力的任何行为，不论是巴勒斯坦人还是以色列人实施暴力行为，都是不可接受的，都应同样受到我们所有人的谴责。

马来西亚已清楚表明我们谴责暴力和恐怖主义。但是，巴勒斯坦人采取的此种暴力和恐怖行为完全只是对以色列持续占领巴勒斯坦领土以及其过去 37 年来因此形成的政策与做法的反应。双方都有义务将这一可逆转的可怕暴力和恐怖循环转变为该区域持久的安宁、和平与安全时期。

以色列在被占领巴勒斯坦领土，包括在东耶路撒冷及其周围修建隔离墙，使以色列-巴勒斯坦冲突又带有一种新的层面，可能严重危及该区域的和平前景。隔离墙对巴勒斯坦生活的影响是巨大的。这堵墙威胁到安全理事会第 1397 (2002) 号决议设想的、路线图中所坚持的未来巴勒斯坦国的领土完整。

国际法院在今年 7 月发表的咨询意见中已经作出结论，即：在被占领巴勒斯坦领土修建隔离墙违反了所有国家，尤其是以色列，都应尊重的国际法。马来西亚敦促所有会员国，尤其是以色列，采取一切必要措施，确保服从这个咨询意见以及大会第十届大会紧急特别会议复会于 2004 年 7 月 20 日通过的第 ES-10/15 号决议。

马来西亚还期待安全理事会根据《联合国宪章》第二十四条赋予的职能和权力，认真和迅速地讨论这个问题。时间已过去将近五个月，但安理会仍然没有对联合国最高司法机构——国际法院就这个涉及维护国际和平与安全的重要问题提出的咨询意见作出回应。

马来西亚重申呼吁四方成员发挥更积极和有利的的作用，重振并挽救路线图，并使和平进程回到正轨。马来西亚感兴趣地注意到四方最近在这方面作出了努力。我们急切期待这些努力一劳永逸地产生预期结果。

以色列必须向国际社会表明它真诚致力于和平地解决冲突，而不是采取军事手段。以色列必须认识到，靠军事办法是无法解决冲突的。同样，巴勒斯坦权力机构应该在国际社会的协助下，采取必要措施，继续开展努力，改革有关机构，并改善其安全体制。我们敦促双方依照路线图，创造必要环境，使谈判得以进行。

我们期待着在安全与和平的环境中选举产生巴勒斯坦权力机构的主席，并于其后恢复和平进程。我们敦促双方毫不拖延地回到谈判桌旁。永久性的两国并存解决办法是以色列和巴勒斯坦和平与安全的关键。

巴勒斯坦问题对于不结盟运动和伊斯兰会议组织而言，仍然是议事日程上的优先问题。马来西亚是不结盟运动和伊斯兰会议组织第十届首脑会议的主席。今年，马来西亚和这两个组织在各个级别上，就

巴勒斯坦问题采取并实施了若干主动行动。其中一些主动行动如下。

首先，马来西亚总理以不结盟运动和伊斯兰会议组织第十届首脑会议主席的身份，马来西亚外长也以不结盟运动部长级会议主席的身份，与其对应人士定期进行接触和讨论，尤其是在四方成员和安全理事会所有成员之间。在他们对其中一些国家进行双边访问期间以及这些国家对马来西亚进行的双边访问期间，巴勒斯坦问题均被摆在讨论的显著位置。

第二，马来西亚与不结盟运动三个国家——分别由马来西亚外长、古巴副外长和南非副外长代表——参加了国际法院 2004 年 2 月 23 日至 25 日在海牙举行的对“在被占领巴勒斯坦领土修建隔离墙的法律后果”一案的公开听证。如此高级别代表团以及不结盟运动一些成员国代表团出席听证，体现了不结盟运动对巴勒斯坦及其合法斗争的坚定支持和一致声援。

第三，马来西亚于 2004 年 4 月 22 日在普特拉贾亚主办了伊斯兰会议组织关于中东局势的部长级会议，并于 2004 年 5 月 13 日主办了不结盟运动巴勒斯坦问题委员会部长级会议。这些会议之后成立了由马来西亚外交部长担任主席的伊斯兰会议组织和不结盟运动巴勒斯坦问题部长级代表团。部长级代表团或其团长于 2004 年 5 月和 6 月会见了四方的主要成员，即俄罗斯联邦外长、当时代表欧洲联盟的爱尔兰、美国国务卿和联合国秘书长，以及联合王国外交和联邦事务大臣。部长级代表团在这些会议期间转达了伊斯兰会议组织和不结盟运动的立场，并就巴勒斯坦问题与有关方面交换了意见。部长级代表团和担任不结盟运动主席和伊斯兰会议组织第十次首脑会议主席的马来西亚今后将在必要时，继续就这个重要问题与相关方面展开讨论。

最后，不结盟运动和伊斯兰会议组织的外长在其今年各种会议期间，详细审议了巴勒斯坦问题和其他有关发展。伊斯兰会议组织的外长举行了两次会议——一次是 6 月份在伊斯坦布尔举行的第三十一次伊斯兰外交部长会议，另一次是 9 月份在纽约举行的

年度协调会议。不结盟运动的部长们也举行了两次会议——一次是 8 月份在德班举行的第十四次部长级会议，另一次是 9 月份在纽约举行的年度部长级会议。不结盟运动巴勒斯坦问题部长级委员会还于 8 月份在德班举行了会议。

此外，我国代表团高兴地告知大会，不结盟运动正在进行初步磋商，以期在明年某个时候举行关于巴勒斯坦问题的区域和国际集团特别会议。此次特别会议的目的除其他外，将是：为和平解决以巴冲突建立广泛的伙伴关系，进一步动员国际社会支持实现两国共存的永久解决办法，它将以 1967 年以前边界线和国际法为基础，并保障该区域所有国家和人民有权利在没有暴力和恐怖情况下和平与安全地生活。马来西亚将在适当时候向联合国所有会员国提供有关这项倡议的进一步详细情况。

作为不结盟运动主席，马来西亚起了带头作用，努力调动全球公众舆论，使公众了解、注意和更加认识巴勒斯坦问题和被占领土局势的复杂性，并进行相关宣传。在这个方面，马来西亚的一个非政府组织“和平马来西亚”将于 2005 年 3 月 28 日至 30 日在吉隆坡主办民间社会组织关于巴勒斯坦地区和平问题的国际会议。该倡议从全球反种族隔离运动中得到灵感，这一运动成功地结束了南非的种族隔离。

国际社会应在争取解决巴勒斯坦问题方面发挥集体作用。我们必须通力合作，推动并加强实现以巴冲突公正、全面和持久解决的努力。联合国、包括大会和安全理事会，对巴勒斯坦问题负有永久责任，直到按照《宪章》和联合国的有关决议、尤其是安全理事会第 242（1967）、338（1973）、1397（2002）和 1515（2003）号决议彻底解决该问题。还应当按照国际法律和国际人道主义法律解决该问题。在这方面，马来西亚再次对四方以及其他有关各方的重要努力表示支持，希望看到旨在恢复和平进程的新的和大胆的倡议。

大会是巴勒斯坦人民最后的希望之源。大会必须坚持法治和《宪章》的宗旨和原则。在这方面，马来

西亚乐于同其他代表团一道，成为巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会提出的 4 项决议草案的提案国，该委员会主席提交这些草案供大会在该重要议程项目下审议。

最后，我谨再次表示，我国代表团希望巴勒斯坦代表团将很快能够作为代表一个联合国正式成员国的代表团，而恰如其分地同我们一道坐在大会堂中。我们期待着有一天国际社会将同巴勒斯坦人一道，庆祝他们的独立和建国的喜悦。但愿这一天在不久将在 2005 年到来，这是路线图以及大会和安全理事会的有关决议的设想。

Al-Jomae 先生 (沙特阿拉伯) (以阿拉伯语发言)：我衷心感谢巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会成员努力让人们了解摆在我们面前的该委员会的全面报告 (A/59/35) 所阐述的被占领的巴勒斯坦领土上的悲惨情况。报告揭露了以色列占领的欺诈及其压迫政策和野蛮行为，这些情况造成了对被占领的巴勒斯坦人民权利的多次公然侵犯，巴勒斯坦人民的痛苦由于以色列肆意违犯最基本的国际人权和人道主义法律的原则而被延长。

委员会的报告陈述了以色列占领当局对巴勒斯坦人民所采取的非人道做法。巴勒斯坦人民处于悲惨的情况之中，他们在自己的领土上生活在包围之中，在那里正出现所有形式的迫害、暴力和杀戮，他们那天都受到某种形式的羞辱。没有一条国际法律或国际公约保护他们最基本的人道主义权利。他们是各种种族主义、野蛮行为的受害者，这些行为包括隔离墙、新的定居点、没收土地、摧毁基础设施和野蛮毁坏住家、财产和农地。其他野蛮和种族主义行为则包括蓄意杀戮平民，包括法外处决；拘留和监禁数以千计的巴勒斯坦人；对所有巴勒斯坦人民、包括已故总统亚希尔·阿拉法特实行集体惩罚。

尽管如此，任何反抗占领和拒绝被羞辱的人，都被阻止谋生计，没有别的选择，只能牺牲自己，并被称作必须谴责的恐怖主义分子。甚至他的家人也受到惩罚。对于非正义的占领者来说，它有自卫的权利，

从而能够巩固其占领和殖民。我们唯一感到安慰的是巴勒斯坦事业的公正性，这反映为国际社会的宽宏大量，而这又反映在巴勒斯坦事业从联合国各会员国以及其他国际组织所得到的支持之中。

沙特阿拉伯王国坚决谴责以色列的这种政策和行为、以色列对巴勒斯坦人民采取行动的继续升级以及继续推行旨在造成新的领土既成事实的单方面政策，这违背了国际合法性并试图放弃路线图而寻找替代方法。

因此，我们呼吁国际社会和四方成员加以干预，制止以色列的这种敌对政策并防止事务进一步升级，避免使被占领的巴勒斯坦领土上的局势更加复杂。同时，沙特阿拉伯阐明以色列从加沙地带的任何撤退都应当是完全和彻底的，并同时在西岸采取类似步骤，应当在路线图的范围内与巴勒斯坦权力机构充分协调来完成这些撤退。

沙特阿拉伯王国强调，以色列占领当局必须停止其顽固态度和奉行殖民主义政策的做法，并保证执行国际法院 2004 年 7 月 9 日关于在被占领的巴勒斯坦领土上建造隔离墙的法律后果的咨询意见，执行 2004 年 7 月 20 日在第十届大会紧急特别会议上通过的大会第 ES-10/15 号决议。沙特阿拉伯王国认为，此一关头是恢复法治的历史时机，通过所有国际努力来恰当地解决巴勒斯坦问题并解决以巴冲突。

沙特阿拉伯王国再次重申其立场，要求以色列撤出所有被占领的巴勒斯坦领土，包括圣城以及所有被占领的阿拉伯领土。这方面的任何安排，均应符合具国际合法性的决议以及所有和平倡议，包括阿拉伯和平倡议，以期保护巴勒斯坦人成立自己的以圣城为其首都的独立国家的合法权利。

阿勒赛义迪先生 (也门) (以阿拉伯语发言)：关于该项目的辩论的展开，同纪念声援巴勒斯坦人民国际日相吻合。我们赞扬巴勒斯坦人民坚持不懈地进行恢复其被篡夺的自由和自决权利的斗争，并赞赏联合

国强调这一正在进行斗争和长期经受苦难的人民的不可剥夺的权利。

尽管我们感谢秘书处进行了努力，以起草今天摆在我们面前的有关一个非同一般的大会议程项目的报告，却不必被提请注意巴勒斯坦人民事业中的事态发展。实际上，媒体不断向我们报道这一悲惨故事的发展情况，在这一卫星时代，它们将新闻传入了千家万户。各组织和机构也在其因特网网站上发布消息，说明事态发展。然而，它们所展现的，只是巴勒斯坦人民日常苦痛的一个有限图景。

以色列极端主义统治集团成功地利用了 2001 年 9 月 11 日的攻击，改变人们对其占领巴勒斯坦和阿拉伯领土的性质的感觉和印象。这里，我将谈谈秘书处报告、尤其是巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会的报告（A/59/35 号文件）中所载以色列的扩张主义政策和持续的侵略行为。除了这些报告外，媒体的报道也强调，以色列继续坚持其非法和非人道的做法，包括不断刺杀巴勒斯坦民族的领导人，不经司法程序处决政治活动分子，以各种借口摧毁房屋，伤害住户，尤其是在难民营中，同时，还驱逐了成千上万的妇女、儿童和老人。此外，以色列还全面破坏巴勒斯坦经济的基础设施，包括摧毁作为被占领土经济生活动力的车间、工厂、学校和商店。它继续制造巴勒斯坦领土和城镇相互之间的隔绝和与世界的隔绝。它没收了更多的巴勒斯坦土地，砍伐数千株树木，破坏水井和灌渠，以建立种族主义隔离墙，所有这些都以防卫需要为借口。而所有这些做法，都违背了以色列作为占领当局按照《日内瓦第四公约》和国际法院咨询意见承担的义务。以色列领导人相信，谎言不断重复，就能成为可以接受的现实。倘非如此，我们如何来理解这些领导人歪曲现实，谎报情况的荒唐逻辑呢？

遗憾的是，有一些人试图取悦利库德集团，这是一个明显的矛盾之处；还有一些人出于这样或那样的理由，试图讨好特拉维夫。他们要我们也能够以曲为直。按照他们的说法，抵抗外来占领成了恐怖主义。以武力获取的土地成了有争议的土地；抵抗外来占领

的巴勒斯坦武装力量成了恐怖主义组织；他们的领导人成了恐怖分子，必须杀之而后快；对以色列扩张主义侵略政策的任何批评都成了反犹主义。人们不是迫使以色列尊重被占领土上的公民权利，却要求在殖民主义枷锁下受苦受难者首先证明自己的品行端正，此后，才有权利仅仅去说明一下他们的苦难。

如同许多其他国家一样，我国寄希望于从当今有影响的大国领导人那里听到的保证，尤其是美国政府不断声明，必须建立主权和独立的巴勒斯坦国，与以色列国和平共存。我们也很高兴出席今年 6 月格鲁吉亚海岛会议的领导人承诺将寻求巴以冲突的解决办法，以在该地区各国执行政治和经济改革方案。然而，现实表明，一些人并没有诚意和意愿解决以色列的不让步态度，正视以色列的现行政策，这些政策侵蚀和妨碍了和平解决巴勒斯坦问题的一切努力，包括路线图。

我们很遗憾地看着和平进程放慢速度。尽管媒体大肆宣扬，但面对不相信和平的以色列极端主义政府，我们看不到巴勒斯坦人民苦难的尽头，而以色列政府的议程上，也没有实现和平的设想和计划。人人都很高兴以色列宣布从加沙地带撤军。然而，以色列政府继续在西安驻扎占领军，它宣布计划扩大以色列的殖民定居点，这清楚表明以色列仍坚持其扩张主义意图。

本组织自创立以来，即存在巴勒斯坦问题。多少年来，我们看到，这个问题已成为对本组织效率和国际社会意愿和信誉的考验。联合国通过了许多决议，重申并强调巴勒斯坦人的权利，他们的自决权，他们对自己土地的权利。然而，这些决议等同废纸，因为安全理事会及其常任理事国，乃至四方成员，不能执行这些决议。我们看不到执行这些具有国际合法性决议的途径，除非向以色列政府施加压力，迫使它遵守这些决议，甚至不惜实施《联合国宪章》第七章规定的制裁，就像对待奉行侵略和种族清洗政策，无视人权和国际社会意愿的那些国家一样。

巴勒斯坦人民当前的悲剧说明，对实际上已经无法无天的以色列，国际社会束手无策。在这方面，我们赞成秘书长在大会本届会议开幕式讲话中提出的看法，即目前国际体制的缺陷在于其无法执法，在于其动辄有选择性地运用法律。

最后，对国际关系制度的任何改革，都必须设法建立一种更公正和平等的国际秩序，首先从结束对巴勒斯坦人民的占领和压迫开始。

下午 6 时 15 分散会